

ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 14

BAHASA INDONESIA 25

TIẾNG VIỆT 36

ภาษาไทย 47

简体中文 56

繁體中文 66

한국어 76

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the mains cord supplied.
- ▶ Do not use a damaged mains cord.
- ▶ If the mains cord is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- ▶ Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- ▶ Keep the appliance and the mains cord dry.



Charging

Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

Charging takes approx. 8 hours.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charge indications

CHARGE

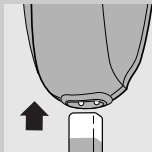


- ▶ As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot light goes on.

Charging the appliance

Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



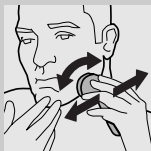
- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the mains plug in the wall socket.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 minutes.

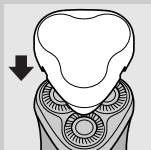
Using the appliance

Shaving



- 1** Switch the shaver on by pushing the on/off slide to position I.
- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.



- 3** Switch the shaver off by pushing the on/off slide to position 0.
- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.

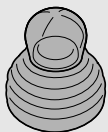


- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

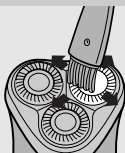
Regular cleaning guarantees better shaving performance.



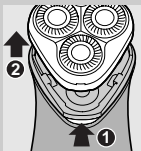
- ▶ For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.
- ▶ *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber



- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

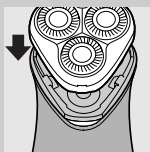


- 2** Clean the top of the appliance first, using the brush supplied.

- 3** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

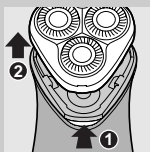


- 4** Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush.



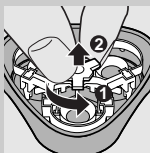
- 5** Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

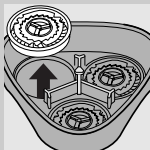


- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

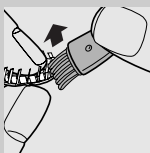


- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove and clean the shaving heads (cutters and guards) one by one.

Do not mix up the cutters and the guards.
This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

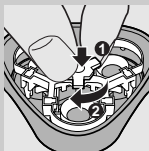


- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the brush.

Brush carefully in the direction of the arrow.



- 6** Brush the guard.



- 7** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the wheel clockwise (2).

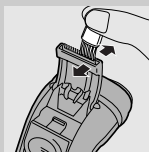
- 8** Put the shaving unit back onto the shaver.

For extra thorough cleaning, clean the shaving heads by putting them in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

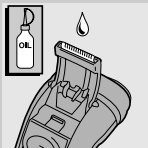
Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

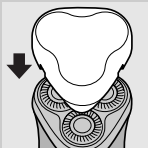


- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.



- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

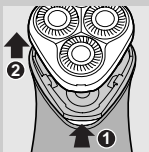


- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- ▶ The appliance can be stored in the pouch supplied.

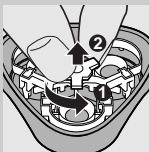
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

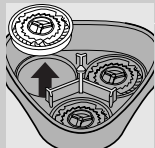
Replace damaged or worn shaving heads with HQ55 Philishave Super Reflex shaving heads only.



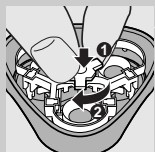
- 1** Switch the shaver off, remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the wheel clockwise (2).

- 6** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ55 Philishave Super Reflex shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

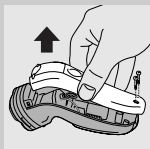
The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Disposal of the battery

Remove the battery when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an

official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Only remove the battery if it is completely empty.



- 1** Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the battery.

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▶ *The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a long time.*
- ▮ **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**
- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*
- ▮ **Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.**
- ▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*
- ▮ **Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.**

2 The shaver does not work when the on/off slide is pushed to position I.

- ▶ *Cause 1: the battery is empty.*
- ▮ **Recharge the battery. See chapter 'Charging'.**
- ▶ *Cause 2: the shaver is not connected to the mains.*
- ▮ **Put the mains plug in the wall socket.**

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan peralatan dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- ▶ Gunakan kord kuasa utama yang dibekalkan sahaja.
- ▶ Jangan gunakan kord yang rosak.
- ▶ Jika plag kuasa rosak, gantikan dengan penggati jenis tulen untuk mengelakkan daripada kemudaratan.
- ▶ Peralatan dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan sesuai untuk voltan punca kuasa utama antara 100 hingga 240 volt
- ▶ Cas, simpan dan gunakan peralatan pada suhu di antara 5°C dan 35°C.
- ▶ Jangan mengemas semula pencukur di dalam pau tertutup.
- ▶ Jaga supaya peralatan dan kord utama kering.



Mengemas

Pastikan peralatan dimatikan dahulu sebelum anda mula mengemasnya.

Mengemas mengambil masa kira-kira 8 jam.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengemas, dengan menyambung pencukur kepada punca kuasa utama.

Jangan biarkan peralatan dipasang pada punca kuasa utama lebih daripada 24 jam.

Arahan cas

CHARGE

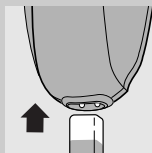


- ▶ Sebaik sahaja anda mula mengecas pencukur yang kosong, lampu panduan hijau akan menyala.

Mengecas peralatan

Cas peralatan apabila motor berhenti atau menjadi semakin lambat.

Jangan mengecas pencukur di dalam uncang tertutup.



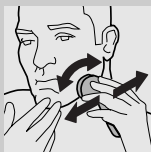
- 1** Pasangkan plag peralatan pada alat pencukur.
- 2** Pasangkan plag utama ke soket dinding.
- 3** Cabutkan plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag peralatan dari pencukur apabila bateri telah dicas sepenuhnya.

Masa pencukuran tanpa kord

Pencukur yang dicas penuh ada masa bercukur tanpa kord sehingga kira-kira 30 minit.

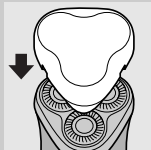
Pencukuran

Pencukuran



- 1** Hidupkan pencukur dengan menolak gelangsar hidupkan/matikan ke kedudukan I.
- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Mencukur pada muka yang kering memberikan hasil cukuran yang terbaik. Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.



- 3** Matikan alat pencukur dengan menolak gelangsar hidupkan/matikan ke kedudukan 0.
- 4** Pasang semula penutup pelindung pada pencukur selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapian

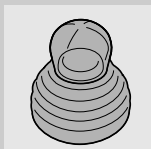
Untuk jambang dan kumis kemas.



- 1** Buka perapi dengan menekan selak ke atas. Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersihkan alat pencukur dengan kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik.

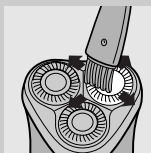


► **Philishave Action Clean** (bahan pembersih kepala-kepala pencukur, jenis HQ100) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi peniaga Philishave.

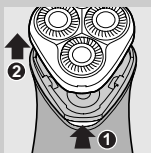
► *Philishave Action Clean mungkin tidak terdapat di semua negeri. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui sama aksesori ini boleh didapati.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut

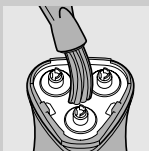


1 Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag peralatan dari pencukur.

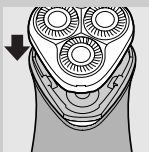


2 Bersihkan bahagian atas peralatan dahulu dengan berus yang dibekalkan.

3 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan buka unit pencukur.

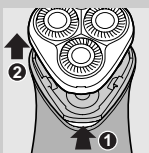


- 4** Bersihkan bahagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan berus.



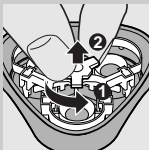
- 5** Kembalikan unit cukur di pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

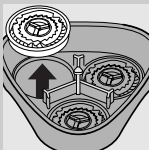


- 1** Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag peralatan dari pencukur.

- 2** Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan buka unit pencukur.



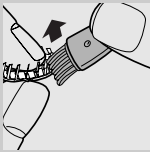
- 3** Putar roda ke arah lawan jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



- 4** Tanggalkan dan bersihkan kepala-kepala pencukur (pemotong-pemotong dan adang) satu per satu

Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

Ini penting kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk mendapatkan pencapaian



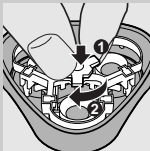
- 5** Bersihkan pemotong dengan bahagian berus yang berbulu pendek.

Memberus ke arah anak panah dengan berhati-hati.



- 6** Berus adangan.

- 7** Letakkan balik kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Letakkan balik rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan putar roda ikut arah jam (2).

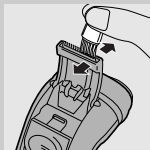


- 8** Kembalikan unit cukur di pencukur.

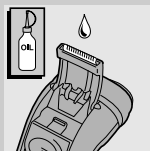
Untuk pembersihan yang lebih menyeluruh, bersihkan kepala pencukur dengan meletakkannya ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikut langkah 1 hingga 4 seperti yang dihuraikan diatas. Setelah dibersihkan, lincirkan bahagian tengah di bahagian dalam adangan dengan setitis minyak mesin untuk mengelak kepala pencukur daripada menjadi haus.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



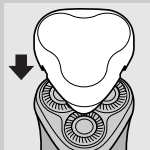
- 1** Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag peralatan dari pencukur.



- 2** Bersihkan perapi dengan berus yang dibekalkan.

- 3** Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan

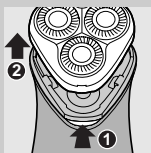


- ▶ Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- ▶ Peralatan boleh distorkan dalam uncang yang disediakan.

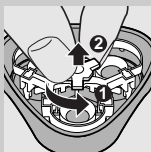
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum.

Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur HQ55 Philishave Super Reflex sahaja.

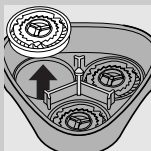


1 Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag peralatan dari pencukur.

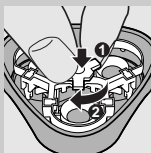


2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).

3 Putarkan roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



4 Keluarkan kepala pencukur dan gantikan dengan yang baru pada unit pencukur.



5 Letakkan balik rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan putar rodanya ikut arah jam (2).

6 Pasang kembali unit pencukur pada pencukur.

Aksesori-aksesori

Aksesori-aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala pencukur HQ55 Philishave Super Reflex.
- Pembersih Philishave Action Clean HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Isian semula pembersih Philishave Action Clean HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).

- Pembersih kepala pencukur Philishave HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

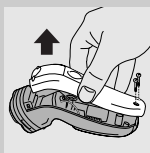
Persekitaran

Bateri boleh dicas semula yang terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar.

Pembuangan bateri

Keluarkan bateri jika anda ingin membuang alat pencukur. Jangan buang bateri dengan sampah biasa, serahkannya ke tempat pemungutan rasmi. Anda juga boleh menyerahkan bateri kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya dengan selamat dan secara mesra alam. Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

- 1** Tanggalkan plag utama dari soket dan cabut plag peralatan dari pencukur.
- 2** Biarkan pencukur berjalan sampai mati, buka skru dan buka pencukur.
- 3** Tanggalkan bateri.



Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon tertera di risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Domestik Philips dan Penjagaan Peribadi BV.

Penyelesaian masalah

I Pengurangan prestasi cukuran

- ▶ *Punca 1: kepala pencukur kotor.*
 - ▶ *Pencukur tidak dibersihkan dengan betul atau sudah lama tidak dibersihkan.*
- D Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.**
- ▶ *Punca 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*
- D Bersihkan pemetong dan adangan dengan berus yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap dua bulan:'kepala pencukur.**
- ▶ *Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

► Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Pencukur tidak berfungsi apabila gelangsar hidup/mati ditolak ke kedudukan I.

► *Punca 1: bateri kosong*

► Cas kembali bateri. Lihat bab 'Mengecas'.

► *Punca 2: pencukur tidak disambung pada sesalur kuasa utama.*

► Pasangkan plag utama ke soket dinding.

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini secara seksama sebelum menggunakan alat dan simpan untuk rujukan di kemudian hari.

- ▶ Gunakan hanya kabel listrik yang disediakan.
- ▶ Jangan menggunakan kabel listrik yang rusak.
- ▶ Untuk mencegah bahaya, kabel listrik yang rusak hanya boleh diganti oleh salah satu jenis kabel yang asli saja.
- ▶ Pencukur ini dilengkapi selektor tegangan otomatis dan cocok untuk daya listrik antara 100 sampai 240 volt.
- ▶ Lakukan pengisian baterai, penyimpanan dan penggunaan alat ini pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- ▶ Jangan mengisi ulang pencukur di kantong tertutup.
- ▶ Jaga agar perangkat dan kabel listrik tetap kering.



Mengisi

Pastikan alat dalam kondisi mati sebelum Anda mengisinya.

Pengisian baterai memakan waktu kurang lebih 8 jam.

Anda juga dapat mencukur tanpa mengisi dengan menghubungkan pencukur ke listrik.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

Indikasi pengisian

CHARGE

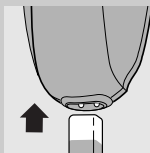


- Segera setelah Anda mulai mengisi alat cukur yang baterainya kosong, lampu pilot hijau akan menyala.

Mengisi baterai pencukur

Isi ulang alat bila motornya berhenti atau jalannya mulai lambat.

Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantung tertutup.



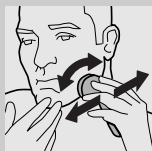
- 1** Pasang steker alat pada pencukur.
- 2** Masukkan steker ke stopkontak.
- 3** Lepaskan steker dari stopkontak dan cabut steker dari alat cukur bila baterai sudah terisi penuh.

Waktu pencukuran tanpa kabel

Pencukur yang diisi penuh ada masa bercukur tanpa kabel kira-kira 30 menit.

Mencukur

Mencukur

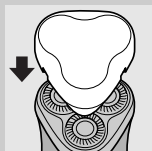


- 1** Nyalakan pencukur dengan menggeser tombol on/off ke posisi I.
- 2** Gerakkan kepala pencukur pada kulit dengan cepat, lakukan baik gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.

Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem Philishave.

- 3** Matikan alat cukur dengan mendorong geseran on/off ke posisi 0.



- 4** Pasang tutup pelindung pada alat cukur setiap kali Anda sudah selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas

Untuk cambang dan kumis rapi.

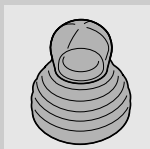


- 1** Buka pemangkas dengan menekan sorong ke atas.

Pemangkas dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Membersihkan dan Merawat

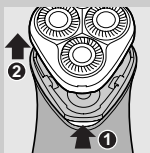
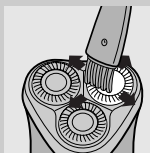
Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik.



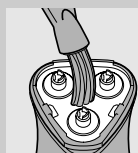
- ▶ Untuk membersihkan secara mudah dan optimal, tersedia Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur, tipe HQ100). Untuk informasi, silakan hubungi dealer atau pengecer Philishave.
- ▶ *Philishave Action Clean mungkin tidak tersedia di setiap negara. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda untuk mengetahui apakah aksesori tersebut tersedia.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara berikut ini:

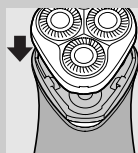
Seminggu sekali: unit cukur dan ruang rambut



- 1** Matikan pencukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari pencukur.
- 2** Pertama-tama bersihkan bagian atas alat dengan sikat yang disediakan.
- 3** Tekan tombol pembuka (1) lalu lepaskan unit cukur (2).

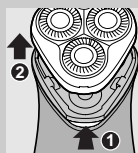


- 4** Bersihkan bagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan sikat.

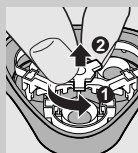


- 5** Pasang kembali unit cukur pada pencukur.

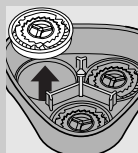
Tiap dua bulan: kepala-kepala pencukur



- 1** Matikan pencukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari pencukur.



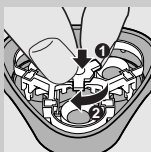
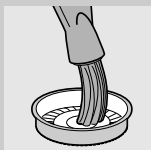
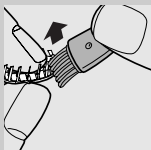
- 2** Tekan tombol pembuka (1) lalu lepaskan unit cukur (2).
- 3** Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan rangka penahan (2).



- 4** Keluarkan dan bersihkan kepala-kepala pencukur (pemotong dan pelindung) satu per satu.

Jangan mencampuradukkan pemotong-pemotong dan pelindung.

Ini sangat penting, karena tiap pemotong diasah dengan pelindung sepadan untuk mendapatkan



pencapaian optimal. Jika anda mencampuradukkan set-set tersebut secara tidak sengaja, akan membutuhkan waktu beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur pulih kembali.

5 Bersihkan pemotong dengan bagian sikat yang berbulu pendek.

Sikat ke arah panah dengan hati-hati.

6 Sikat pelindung.

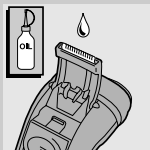
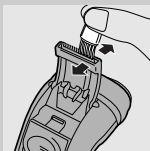
7 Pasang kembali kepala pencukur dalam unit cukur. Masukkan kembali rangka penahan kedalam unit cukur (1) lalu putar rodanya searah jarum jam (2).

8 Pasang kembali unit cukur pada pencukur.

Agar lebih bersih, tiap enam bulan bersihkan kepala pencukur dengan memasukkannya ke dalam cairan pembersih (seperti alkohol). Untuk membuka kepala pencukur, ikuti langkah 1 sampai 4 di atas. Setelah dibersihkan, lumasi titik tengah pelindung dengan setetes minyak mesin jahit untuk mencegah kepala pencukur usang.

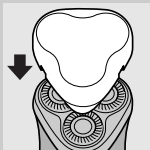
Pemangkas

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



- 1** Matikan pencukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari pencukur.
- 2** Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disediakan.
- 3** Lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan



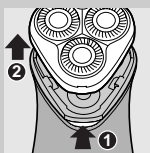
- ▶ Pasang tutup pelindung pada pencukur untuk mencegah kerusakan.
- ▶ Alat cukur dapat disimpan di dalam kantung yang disediakan.

Penggantian

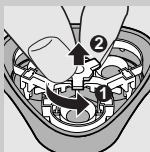
Ganti kepala pencukur 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil cukuran yang optimal.

Ganti kepala pencukur yang rusak atau usang hanya dengan kepala pencukur Philishave Super Reflex HQ55.

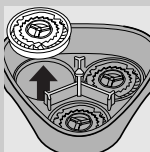
- 1** Matikan pencukur, lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker alat dari pencukur.



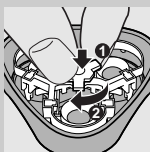
2 Tekan tombol pembuka (1) lalu lepaskan unit cukur (2).



3 Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).



4 Lepaskan kepala pencukur dan pasang kepala pencukur yang baru pada unit pencukur.



5 Masukkan kembali rangka penahan kedalam unit cukur (1) lalu putar rodanya searah jarum jam (2).

6 Pasang kembali unit cukur pada pencukur.

Aksesori

Tersedia aksesoris berikut:

- Kepala pencukur Philips Super Reflex HQ55.
- HQ100 Philips Action Clean (pembersih head pencukur).
- Isi ulang HQ101 Philips Action Clean (cairan pembersih kepala pencukur).
- Philips Head Cleaner (pembersih semprot kepala pencukur) HQ110.

Lingkungan

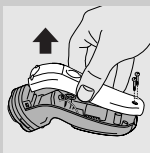
Baterai isi ulang terpasang mengandung bahan yang dapat menyebabkan polusi lingkungan.

Pembuangan baterai

Keluarkan baterai saat Anda membuang alat. Jangan membuang baterai bersama dengan sampah rumah biasa, tapi serahkan ke tempat pengumpulan resmi. Anda juga dapat menyerahkan baterai ke Pusat Layanan Philips yang akan membuangnya dengan cara yang aman lingkungan.

Keluarkan baterai hanya bila benar-benar sudah kosong

- 1** Cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.
- 2** Biarkan pencukur berjalan sampai mati, lepaskan sekrup dan buka pencukur.
- 3** Keluarkan baterai.



Pencukur tidak boleh disambung dengan kabel lagi setelah baterai dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Bila Anda memerlukan informasi atau mempunyai masalah, silakan kunjungi situs Web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (Anda akan

menemukan nomor teleponnya di kartu garansi). Bila tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, hubungi dealer Philips terdekat atau hubungi Departemen Pelayanan Alat Rumah Tangga dan Layanan Pribadi Philips BV.

Menyelesaikan masalah

1 Menurunnya kinerja

- ▶ *Sebab 1: kepala pencukur kotor.*
 - ▶ *Pencukur belum bersih benar atau sudah lama tidak dibersihkan.*
 - ▶ **Bersihkan pencukur secara seksama sebelum Anda meneruskan bercukur. Lihat bab 'Membersihkan dan merawat'.**
 - ▶ *Sebab 2: rambut-rambut panjang menghalangi head pencukur.*
 - ▶ **Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan. Lihat bab 'Membersihkan dan merawat' bagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.**
 - ▶ *Penyebab 3: kepala pencukur rusak atau aus.*
 - ▶ **Ganti kepala-kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.**
- ### **2** Pencukur tidak jalan ketika tombol on/off digeser ke posisi I.

- ▶ *Sebab 1: baterai kosong.*
- ▶ **Isi ulang baterai. Lihat bab 'Mengisi'.**
- ▶ *Penyebab 2: pencukur tidak terhubung ke listrik.*
- ▶ **Masukkan steker ke stopkontak.**

Lưu ý

Xin đọc kỹ các hướng dẫn này trước khi sử dụng máy và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- ▶ Chỉ sử dụng dây điện nguồn đi kèm với máy.
- ▶ Không sử dụng dây điện nguồn bị hư hỏng.
- ▶ Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, luôn thay bằng một dây điện cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy để tránh bị nguy hiểm.
- ▶ Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.
- ▶ Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- ▶ Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.
- ▶ Không để máy và dây điện nguồn bị ướt.



Nạp điện

Đừng quên tắt máy trước khi bạn bắt đầu sạc pin cho máy.

Thời gian sạc pin khoảng 8 giờ.

Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin bằng cách nối máy với nguồn điện.

Không được để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

Những chỉ báo khi sạc pin

CHARGE

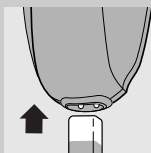


- ▶ Ngay khi bắt đầu sạc máy cạo râu đã hết pin, đèn chỉ báo màu xanh lá sẽ bật sáng.

Nạp điện cho máy

Sạc pin cho máy khi mô tơ ngừng chạy hoặc khởi động chậm hơn

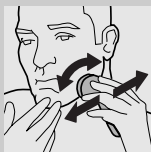
Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.



- 1** Cắm đầu cắm vào máy.
- 2** Cắm phích cắm vào ổ điện.
- 3** Nên rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

Thời gian cạo khi dùng pin

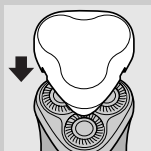
Một máy cạo râu được sạc đầy có thể hoạt động tối đa 30 phút mà không cần cắm điện.

Cạo râu**Cạo râu**

1 Mở máy bằng cách đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) đến vị trí I.

2 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất. Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy Philipsave.



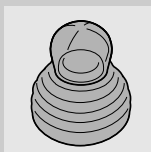
3 Tắt máy bằng cách trượt nút bật/tắt đến vị trí 0.

4 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.

1 Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên. Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

Cách lau chùi và bảo trì

Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.

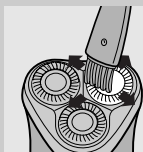
► Để việc chùi rửa tiện lợi và hiệu quả nhất đã có Philipsave Action Clean (nước làm sạch

đầu cạo, loại HQ100). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Philishave để biết thêm chi tiết.

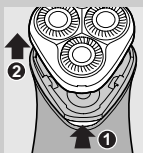
- ▶ Dụng cụ làm sạch dao cạo Philishave Action Clean có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.

Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

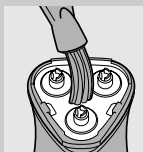
Mỗi tuần: bộ phận cạo và buồng chứa râu tóc.



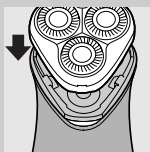
- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.



- 2** Làm vệ sinh phần đỉnh của máy trước bằng chổi quét đi kèm.
- 3** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).

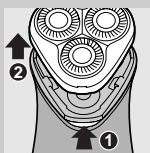


- 4** Lau chùi bên trong bộ phận dao cạo và khoang chứa râu tóc bằng chổi quét.



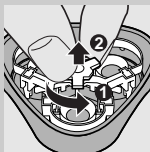
- 5** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Làm vệ sinh các đầu dao cạo hai tháng một lần

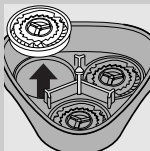


- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

- 2** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).



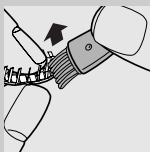
- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ ra (2).



- 4** Tháo và lau chùi các đầu dao cạo (dao cắt và bộ bảo vệ) từng cái một.

Không được lẫn lộn đầu dao cạo và bộ phận bảo vệ.

Bạn phải nhớ điều quan trọng là mỗi dao cạo được thiết kế đi kèm với một bộ phận bảo vệ thích hợp để đạt hiệu quả tối ưu. Nếu bạn vô tình gắn nhầm hai bộ phận này thì phải mất vài tuần để máy hoạt động bình thường trở lại.

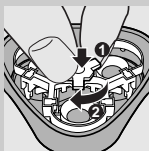


- 5** Lau chùi đầu dao cạo bằng phần lông cứng và ngắn của chổi quét.

Chải cẩn thận theo chiều mũi tên.



6 Quét bộ phận bảo vệ.



7 Đặt các đầu cạo trở lại bộ phận cạo. Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo (1) và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ (2).

8 Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

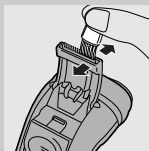
Để việc chùi rửa đạt tối ưu, bạn nên nhúng các đầu cạo vào một chất tẩy nhờn (như cồn) để chùi rửa mỗi sáu tháng. Để tháo các đầu cạo ra, làm theo các bước từ 1 - 4 như mô tả trên. Sau khi chùi rửa xong, bôi trơn mặt trong tâm điểm của nắp bảo vệ bằng một giọt dầu máy may để tránh làm mòn các đầu cạo.

Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

1 Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.

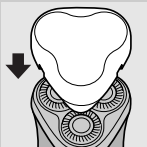
2 Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.





- 3** Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cất giữ



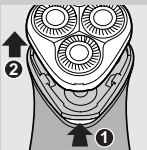
- ▶ Đậy nắp bảo vệ cho bộ phận cạo để tránh hư hỏng.
- ▶ Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.

Thay thế phụ kiện

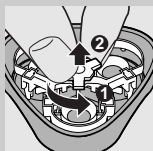
Các phụ kiện sau đây hiện đang có sẵn:

Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các đầu cạo hiệu HQ55 Philishave Super Reflex.

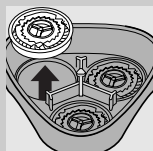
- 1** Tắt máy, rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin đã được sạc đầy.



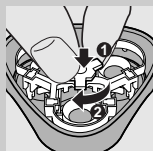
- 2** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).



- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



- 4** Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo.



- 5** Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo (1), ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ (2).

- 6** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Phụ kiện

Các phụ kiện sau đây hiện đang có sẵn:

- Đầu cạo hiệu HQ55 Philishave Super Reflex
- Bộ rửa HQ100 Philishave Action Clean (bộ rửa đầu cạo)
- HQ101 Philishave Action Clean refill (sữa rửa đầu dao cạo).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (bình xịt để rửa đầu dao cạo).

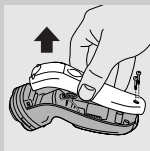
Môi trường

Pin được thiết kế sẵn trong máy chứa những chất liệu có thể gây ô nhiễm môi trường.

Cách xử lý pin

Tháo pin ra khỏi máy khi bạn không dùng máy nữa. Không nên vứt bỏ pin chung với những loại rác sinh hoạt thông thường mà hãy mang đến địa điểm thu gom chính thức. Bạn cũng có thể mang pin đến trung tâm dịch vụ Philips, nơi đó sẽ giúp bạn xử lý theo cách an toàn cho môi trường. Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.

- 1** Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.
- 2** Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.
- 3** Tháo pin.



Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, xin vui lòng vào trang Web của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của nơi này trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, xin liên hệ với đại lý Philips địa phương hoặc Phòng Dịch Vụ của Công Ty Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Khắc phục sự cố

I Cạo râu kém hiệu quả

- ▶ Nguyên nhân 1: Đầu cạo bẩn.
- ▶ Máy không được chùi rửa đã lâu hoặc chùi rửa chưa sạch.
- ▶ Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy'.
- ▶ Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.
- ▶ Làm sạch các lưỡi cạo và khung bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm theo máy. Xem chương 'Làm sạch và bảo dưỡng máy', phần 'Mỗi hai tháng: làm sạch các đầu cạo'.

- ▶ Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.
- ▶ Thay thế các đầu cạo. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.
- 2** Máy không hoạt động khi đã đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) đến vị trí I.
- ▶ Nguyên nhân 1: Hết pin.
- ▶ Sạc pin lại. Xem chương 'Cách sạc pin'.
- ▶ Nguyên nhân 2: máy cạo râu không được nối với nguồn điện.
- ▶ Cắm phích cắm vào ổ điện.

ข้อควรจำ

กรุณอ่านคำแนะนำนี้ให้เข้าใจก่อนใช้เครื่องโกนหนวด และเก็บไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- ▶ ใช้สายไฟที่จัดมาให้เท่านั้น
- ▶ ห้ามใช้ปลั๊กที่ชำรุด
- ▶ ถ้าปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย ให้เปลี่ยนปลั๊กใหม่ที่ได้มาตรฐาน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ▶ เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ ติดตั้งตัวแปลงไฟอัตโนมัติ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- ▶ ชาร์จไฟ, เก็บ และใช้เครื่องในสถานะอุณหภูมิระหว่าง 5-35 องศาเซลเซียส
- ▶ อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าสตางค์ปิดไว้
- ▶ ควรเก็บเครื่องและสายไฟให้แห้ง



การชาร์จไฟ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว ก่อนที่จะทำการชาร์จไฟ

การชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 8 ชั่วโมง

คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดได้โดยไม่ต้องต่อสายไฟของเครื่องกับสายไฟหลัก

อย่าให้เครื่องโกนหนวดเชื่อมต่อกับสายไฟหลักนานเกินกว่า 24 ชั่วโมง

สัญญาณแสดงการประจุไฟ

- ▶ ทันทีที่เริ่มชาร์จเครื่องโกนหนวดสัญญาณไฟสีเขียวจะปรากฏขึ้น

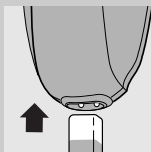
CHARGE



การชาร์จเครื่องโกนหนวด

ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือเริ่มทำงานช้าลง

อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าสั่งปิดอยู่



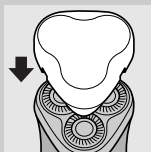
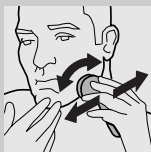
- 1** เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2** เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับ
- 3** ควรถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง เมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว

เวลาโกนหนวดสำหรับเครื่องที่ชาร์จไฟแล้ว

เครื่องโกนหนวดที่แบตเตอรี่เต็มสามารถใช้โกนหนวดแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที

การโกนหนวด

การโกนหนวด



- 1** เปิดเครื่องโกนหนวดโดยเลื่อนสวิตช์ เปิด/ปิด ไปที่ตำแหน่ง I
- 2** เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง เป็นแนวตรงและวนไปมา การโกนบนผิวแห้งจะได้ผลสูงสุด
ผิวของคุณอาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philipsave
- 3** ปิดเครื่องโกนหนวดโดยเลื่อนปุ่ม เปิด/ปิด ไปที่ 0
- 4** ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังการใช้งาน เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

ที่กันจอน



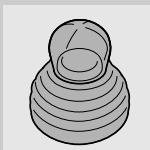
ใช้สำหรับแต่งจอนและหนวด

1 เลื่อนตัวล็อกที่กันจอนขึ้น

คุณสามารถใช้ที่กันจอนได้แม้ขณะที่มอเตอร์ทำงานอยู่

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

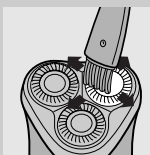
หากมีการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ จะให้ได้ประสิทธิผลที่สูงกว่า



- ▶ การทำความสะอาดแบบง่าย ๆ แต่ให้ผลสูงสุดคือ การใช้ Philishave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดชุดหัวโกน HQ100) สอดตามจากตัวแทนจำหน่ายเครื่องโกนหนวด Philishave หากต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม
- ▶ น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนอาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อสั่งซื้อที่ศูนย์บริการในประเทศของท่าน

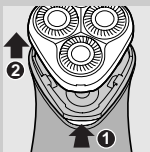
ท่านยังทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีต่อไปนี้:

ทุกสัปดาห์ : อุปกรณ์ในการโกนและช่องใส่เศษผม

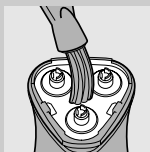


- 1** ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

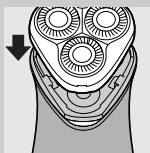
- 2** ใช้แปรงขัดทำความสะอาดด้านบนสุดของชุดอุปกรณ์โกนหนวดก่อน



- 3** กดปุ่มเพื่อคลายลอคชุดหัวโกนออกจากตัวเครื่อง

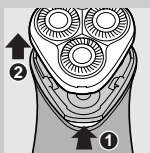


4 ใช้แปรงขัดทำความสะอาดด้านในอุปกรณ์โกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด



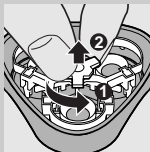
5 ประกอบชุดหัวโกนลงในเครื่องโกนหนวด

ทุก ๆ 2 เดือน: หัวโกน

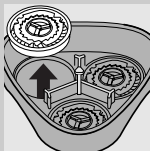


1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

2 กดปุ่มเพื่อคลายลอคชุดหัวโกนออกจากตัวเครื่อง



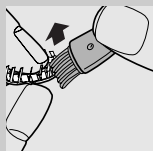
3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา และถอดโครงยึดใบมีดออก



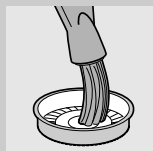
4 ถอดหัวโกนออกและทำความสะอาด (ใบมีดและโครงยึด) ที่ละลาย

ไม่ควรสลับชุดใบมีดและฝาครอบ

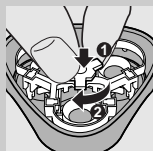
ใบมีด และฝาครอบมักจัดเข้าชุดกันเพื่อประสิทธิภาพในการโกนที่ดี หากคุณสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนที่ประสิทธิภาพการโกนจะดีดังเดิม



- 5** ใช้แปรงด้านที่สั้นปิดทำความสะอาดใบมีด
แปรงอย่างระมัดระวังไปตามทิศทางของลูกศร



- 6** ใช้แปรงปิดทำความสะอาดฝาครอบ



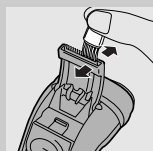
- 7** ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกน ใส่โครงยึดของหัวโกนกลับเข้าที่ (1)
แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2)

- 8** ประกอบชุดหัวโกนลงในเครื่องโกนหนวด

เพื่อการทำความสะอาดให้ทั่วถึง, ทำความค่า

หัวเล็มกันจอน

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน



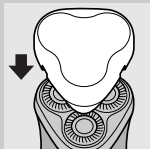
- 1** ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊ก
เครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

- 2** ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้



- 3** หยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของหัวเล็มกันจอนทุกๆ หกเดือน

วิธีการเก็บรักษา

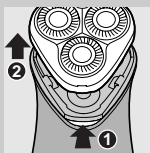


- ▶ ปิดฝาครอบหัวเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันการเสียหาย
- ▶ คุณอาจเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในกระเป๋าที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

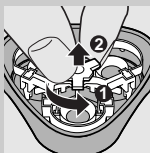
การเปลี่ยนชุดหัวโกน

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุก ๆ 2 ปี เพื่อให้การโกนหนวดได้ประสิทธิภาพสูงสุด

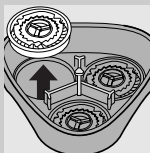
เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ55 Philishave Super Reflex เท่านั้น



- 1** ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

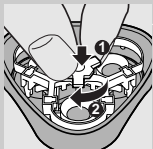


- 2** กดปุ่มเพื่อคลายล็อค (1) นำชุดหัวโกนออกจากเครื่อง (2)



- 3** หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก

- 4** ถอดหัวโกนเก่าออก ประกอบหัวโกนใหม่เข้ากับชุดหัวโกน



5 ใส่โครงยึดของหัวโกนกลับเข้าที่ (1) แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2)

6 ประกอบชุดหัวโกนลงในเครื่องโกนหนวด

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้มีวางจำหน่าย:

- หัวโกน HQ55 Philipsave Super Reflex
- HQ100 Philipsave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philipsave Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philipsave HQ110 (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

สิ่งแวดล้อม

แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ในตัวอาจมีส่วนประกอบของสารที่เป็นมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

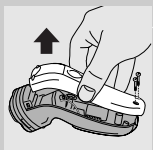
เมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวด ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อน อย่าทิ้งแบตเตอรี่ร่วมกับขยะมูลฝอยทั่วไปจากครัวเรือน แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะมีพิษ หรือนำไปที่ศูนย์บริการฟิลิปส์ (Philips Service Centre) เพื่อดำเนินการกำจัดได้อย่างถูกต้อง ตามกรรมวิธีที่ไม่เป็นภัยต่อสภาพแวดล้อม

ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อหมดประจุไฟแล้วเท่านั้น

1 ถอดปลั๊กไฟออกจากตัวรับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

2 ปลดปล่อยให้เครื่องทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปูควงออก แล้วเปิดตัวเครื่อง

3 ถอดแบตเตอรี่ออก



หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ หรือบริการ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com

หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliance and Personal Care BV

การแก้ไขปัญหา

I ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

- ▶ สาเหตุที่ 1. ชุดหัวโกนสกปรก
 - ▶ ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดไม่ทั่วถึง หรือไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดเป็นระยะเวลานาน
- D** ควรทำความสะอาดเครื่องโกนให้ทั่วถึงก่อนที่จะโกนหนวดต่อไป (ดูหัวข้อ 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
- ▶ สาเหตุที่ 2. มีเศษหนวดเส้นยาวอุดตันในหัวโกน
- D** ทำความสะอาดใบมีด และที่เก็บใบมีดด้วยแปรง โปรดดูหัวข้อ 'การทำความสะอาดและรักษาเครื่อง, ในหมวด ทุก ๆ 2 เดือน :หัวโกน'
- ▶ สาเหตุที่ 3. หัวโกนเสียหายหรือชำรุด
- D** เปลี่ยนหัวโกน โปรดดูหัวข้อ 'การเปลี่ยนหัวโกน'

2 เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อต้นสวิตช์ ปิด/เปิด ไปด้านล่าง (1)

- ▶ สาเหตุที่ 1: แบตเตอรี่หมด
- ▶ ชาร์จแบตเตอรี่ ดูที่ 'การชาร์จไฟ'
- ▶ สาเหตุ: ไม่ได้เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่อง
- ▶ เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับ

注意事项

使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- ▶ 须使用本产品随附的电源线。
- ▶ 不要使用已经损坏的电源线。
- ▶ 一旦电源线损坏，必须使用与原来型号一样的电源线更换，以免发生危险。
- ▶ 本产品配有一个自动电压选择，适合 100 至 240 伏范围内的电源电压。
- ▶ 产品充电、存放和使用的温度范围在 5°C 到 35°C 之间。
- ▶ 不要把剃须刀放在软袋里充电。
- ▶ 保持产品和电源线的干燥。



充电

在充电之前，确认产品已将电源开关关掉。

充电约需 8 小时。

剃须刀可在没有充电的情况下，连接交流电源使用。

产品通电时间不得超过 24 小时。

充电指示



CHARGE

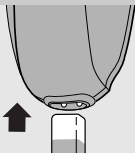


- ▶ 只要开始为电量耗尽的剃须刀充电，绿色显示灯就会亮起。

产品充电

当马达停转或转速开始下降时，为产品充电。

不要将剃须刀放在密闭的袋中充电。



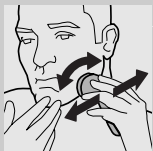
- 1** 将产品插头插入剃须刀。
- 2** 将电源插头插入壁装插座。
- 3** 电池完全充电后，将插头从插座和剃须刀中拔出。

不接电源的剃须时间

完全充满电的剃须刀可在不连接电源的情况下最长使用达 30 分钟。

剃须

剃须

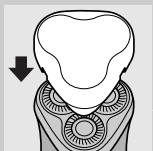


1 将电源开关 on/off 推向I的位置，接通电源。

2 让剃须刀头紧贴面部迅速移动，刀头做直线和迂回运动。

在干爽的面部剃须效果最好。

您的皮肤大概需要2-3个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。



3 将开/关滑块推至位置0，关闭剃须刀电源。

4 每次使用后，盖上剃须刀头保护盖，以防剃须刀头受损。

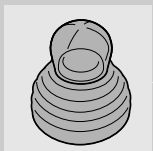
修发



用于修剪两鬓的胡须和小胡子。

1 向上推动滑面来打开修发器。
当马达启动时，修发器便能够运作。

清洁和保养



为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

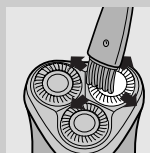
► 为了方便清洁并达到最佳效果，推出飞利

浦剃须刀 Action Clean (剃须刀头清洁剂, 型号 HQ100) 产品。有关信息请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。

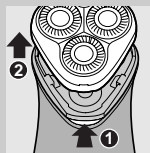
- ▶ Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean 在某些国家不出售。请向顾客服务中心查询本配件在贵国是否有售。

您也可以用下列方式清洁剃须刀:

每周：剃须刀头组件和胡茬储藏室

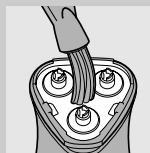


- 1** 关闭剃须刀电源，将插头从插座和剃须刀拔出。

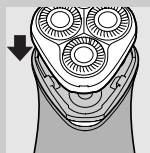


- 2** 使用产品随附的毛刷首先清洁产品顶部。

- 3** 按下释放钮 (1) 并取出剃须刀头部件 (2)。

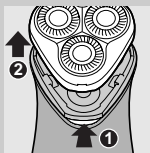


- 4** 使用毛刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。

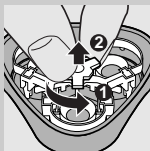


- 5** 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

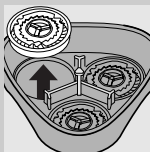
每两个月清洁：剃须刀头



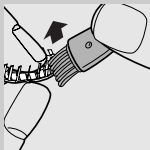
1 关闭剃须刀电源，将插头从插座和剃须刀拔出。



2 按下释放钮（1）并取出剃须刀头部件（2）。



3 逆时针方向旋转小轮（1），取下固定架（2）。



4 依次取下并清洁剃须刀头（刀片和网罩）。

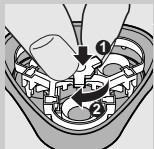
不要将刀片和网罩混合在一起。

这一点很重要，因为每组刀片和网罩都已相互磨合得很好，可以获得最佳性能。如果不小心将它们弄混，剃须刀将需要数周时间才能恢复到最佳状态。



5 用毛刷的短毛一侧清洁刀片。按箭头方向仔细刷净刀片。

6 刷净网罩。



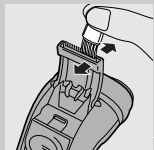
7 将剃须刀头重新安装到剃须刀头部件上，将固定架放回剃须刀头部件(1)，顺时针方向转动小轮(2)。

8 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

如需彻底清洁，则需每六个月将剃须刀头浸入脱脂液（如酒精）清洗。取下剃须刀头的步骤，按照上述步骤1至4进行。清洗完成后，向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油，以防剃须刀头磨损。

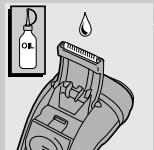
修发器

每次使用后都要清洁修发器。



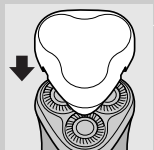
1 关闭剃须刀电源，将插头从插座和剃须刀拔出。

2 用小刷子清洁修发器。



3 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器机齿。

保存

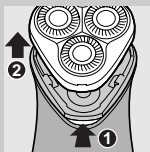


- ▶ 盖上剃须刀头保护盖，以防刀头受损。
- ▶ 本产品可存放在随附的袋子中。

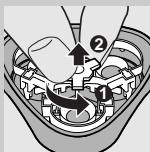
更换

每两年替换一次刀头以保证最理想的剃须效果。

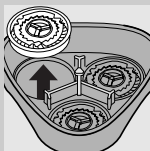
务必使用飞利浦剃须刀HQ55 剃须刀头，更换已损坏或磨损的剃须刀头。



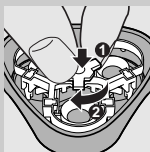
1 关闭剃须刀电源，将插头从插座和剃须刀拔出。



2 按下释放钮（1），取出剃须刀头部件（2）。



3 逆时针方向转动轮轴（1）并取下固定架（2）。



4 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新刀头。

5 将固定架放回剃须刀头部件（1），顺时针方向转动小轮（2）。

6 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件：

- HQ55 飞利浦剃须刀 Super Reflex
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean HQ100（剃须刀头清洁器）。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean 补充剂 HQ101（剃须刀头清洁剂）。
- Philishave 飞利浦剃须刀头清洁器 HQ110（剃须刀头清洁喷雾）

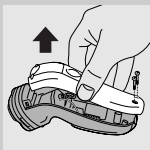
环保

内置充电电池含有可能污染环境的物质。

处理电池

在您丢弃产品时，请将电池取出。请勿将电池与普通生活垃圾一同丢弃，而应将其送到正式的回收点。也可以将电池交给飞利浦维修服务中心处理。

电池仅在电量完全耗尽后方可取出。



- 1** 从插座上拔下电源插头，并拔下连接剃须刀一端的插头。
- 2** 等到剃须刀停止转动，拧开螺丝钉并打开剃须刀。
- 3** 取出电池。

取出电池后，不要再次将剃须刀与电源连接在一起。

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题，请浏览飞利浦网页，地址为 www.philips.com。您也可以与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从保修卡中找到电话号码）。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的客户服务部联系。

故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

- ▶ 原因 1：剃须刀头变脏。
- ▶ 剃须刀头未清洁干净，或长时间未清洁。
- 在继续剃须之前，彻底清洗剃须刀。请参阅‘清洁和保养’。
- ▶ 原因 2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。
- 用随附的刷子清洁刀头和网罩。见‘清洁和保养’中‘每两个月:剃须刀头’一节。
- ▶ 原因 3：剃须刀头损坏或磨损。
- 更换剃须刀头。请参阅‘更换’。

2 将电源开关 on/off 推向 I 的位置，接通电源后，剃须刀不工作。

- ▶ 原因 1：电池电量耗尽。

- ▶ 为电池充电。参见“充电”章。
- ▶ 原因2：剃须刀未连接到交流电源。
- ▶ 将电源插头插入壁装插座。

PHILIPS

产品 : 飞利浦电动剃须刀
 型号 : HQ 6843
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定功率 : 4W
 产地 : 中国
 生产日期 : 请见产品胡荏储藏室



IPX7

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
 香港湾仔皇后大道东1号太古广场3座5楼
 电话：(852) 2821 5888
 全国顾客免费服务热线：
 800 820 3678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.9-2003制造

请妥善保管本使用说明书
 发行日期：2005/03/09

重要事項

在使用本產品之前，請閱讀這些說明並保留做未來參考。

- ▶ 只能使用隨產品所附的電源線。
- ▶ 請不要使用損壞的電源線。
- ▶ 如果電源線損壞，請務必以原來的型式更換以避免發生危險。
- ▶ 本產品配備有自動電壓選擇器，可適用於 100 到 240 伏特的電源電壓。
- ▶ 請在介於 5°C 及 35°C 的溫度下來使用電鬚刀，存放及充電。
- ▶ 請勿將電鬚刀置於密閉收納袋中充電。
- ▶ 電鬚刀及電源線請保持乾燥。



充電

在您開始進行充電之前，請確定將電鬚刀的電源關閉。

充電時間約需8個小時。

您也可以用不充電而直接連接電源插座的方式來刮鬚。

電鬚刀連接到電源插座的時間不可持續超過 24 小時。

充電指示

CHARGE

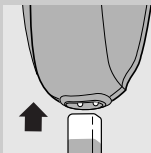


- ▶ 每當您為電鬚刀進行充電時，綠色指示燈將會亮起。

充電

請在馬達停止轉動時或者運轉速度開始變慢時，為電鬚刀進行充電。

請勿將電鬚刀置於密閉收納袋中充電。



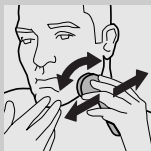
- 1** 將電源線的一端插在電鬚刀機體的電源插孔中。
- 2** 將電源插頭插入牆上插座中。
- 3** 當電池完全充電時，請將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

使用時間長度 - 不插電

電鬚刀充滿電時，可以不用插電連續刮鬚達 30 分鐘。

刮鬚

刮鬚

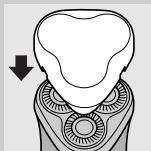


1 將ON/OFF開關按鈕推到位置I即可以啟動電鬚刀。

2 將電鬚刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。

您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀 (Philishave) 系統。



3 將電源開關推到 0 的位置關閉電鬚刀的電源。

4 在使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

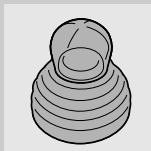
修鬚角



修剪鬚角及鬍鬚。

1 向上推電源開關鈕即可打開鬚角刀。馬達轉動時即可以使用鬚角刀。

清潔與維護



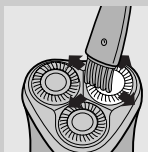
定期清潔以保持較佳的刮鬚功能。

為達到方便而且最佳的清潔效果，可以使用飛利浦自動清潔裝置（電鬚刀頭清潔器，型號：HQ100）。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。

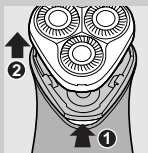
- ▶ Philipsave 行動清潔系統並非所有國家都有供應。關於是否有這項配備供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

您也可以利用下列方法來清潔電鬚刀：

每週：清潔電鬚刀刀頭組。

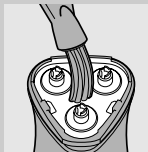


- 1** 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

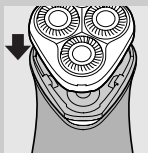


- 2** 請先利用隨附的清潔刷清潔刀體的上部。

- 3** 按下釋放鈕(1)並拆下電鬚刀組(2)。

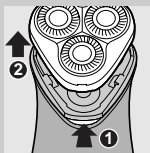


- 4** 用清潔刷清潔電鬚刀刀頭組的內部及鬚渣室。



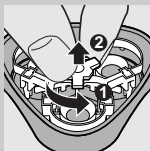
- 5** 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。

每 2 個月：電鬚刀頭

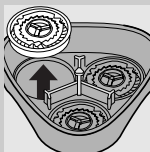


1 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

2 按下釋放鈕(1)並拆下電鬚刀組(2)。



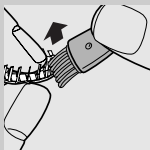
3 逆時針方向轉動刮鬚轉盤並拆下固定架。



4 拆下電鬚刀刀頭並一一進行清潔(刀片及刀網)。

請不要弄亂刀片及刀網的順序。

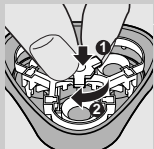
這點非常重要，因為每一個刀片都與相對的刀網搭配磨合以獲得最佳的性能。如果弄亂了刀片及刀網，可能需要經過幾週的時間才能恢復最佳的刮鬚性能。



5 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀片。請朝箭頭方向清潔刷仔細的進行清潔。



6 清潔刀網。



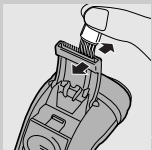
7 將電鬚刀刀頭裝回電鬚刀組上。將固定架裝回電鬚刀組(1)上，並以順時針方向(2)轉動刮鬚轉盤。

8 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。

爲了徹底清潔，請每6個月將電鬚刀刀頭浸泡在去油脂液體(如酒精)中一次來清潔電鬚刀刀頭。要拆下電鬚刀刀頭時，請依照前述1到4步驟來進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點以避免電鬚刀頭磨損。

鬚角刀

每次使用鬚角刀後，請進行清潔。



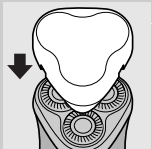
1 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

2 使用隨附於電鬚刀的刷子來清潔鬚角刀。



3 請每 6 個月用一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀的刀齒。

保管

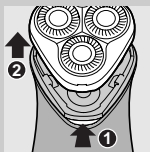


- ▶ 蓋上電鬚刀保護蓋，以避免損壞。
- ▶ 可將電鬚刀保存在附贈的保存袋中。

更換

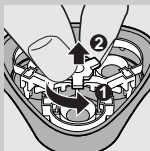
每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

只能使用HQ55 Philipsave Super Reflex電鬚刀刀頭，來更換損壞或磨損的電鬚刀刀頭。

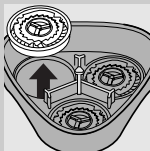


1 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。

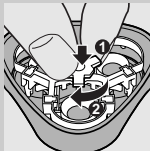
2 按下釋放鈕(1)並拆下電鬚刀組(2)。



3 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。



4 取出電鬚刀刀頭，然後裝上新的刀頭。



5 將固定架裝回電鬚刀組(1)上，並以順時針方向(2)轉動刮鬚轉盤。

6 將電鬚刀刀頭組裝回電鬚刀本體。

配件

備有下列配件可供另選購：

- HQ55 Philipsave Super Reflex電鬚刀刀頭。
- HQ100 飛利浦電鬚刀清潔裝置（電鬚刀刀頭清潔器）。
- HQ101 飛利浦電鬚刀清潔裝置補充液（電鬚刀刀頭清潔補充液）。
- HQ110 飛利浦電鬚刀刀頭清潔噴劑（電鬚刀刀頭噴霧清潔劑）。

環境

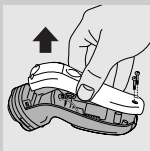
內藏的可充電電池含有可能對環境造成汙染的物質。

電池的廢棄處理

當您要拋棄電鬚刀時，請將電池拆下。廢棄電池請不要與一般家庭廢棄物一起丟棄，應將它帶到正式的回收點進行回收。您也可以將電池交由飛利浦的服務中心進行回收，他們將以對環境無害的方法進行處置。

必須將電池電量完全耗盡後才能拆卸電池。

- 1** 關閉電鬚刀電源，將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。
- 2** 讓電鬚刀持續運轉直到完全停止為止，拆下螺絲並拆開電鬚刀本體。
- 3** 取出電池。



在取出電池後，電鬚刀請不要再次連接電源。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

障礙排除

1 降低刮鬚效果

- ▶ 原因 1：電鬚刀頭不潔。
- ▶ 電鬚刀清潔不夠徹底或有太久的時間沒有進行清潔。
- ▶ 在您繼續刮鬚之前，請徹底清潔電鬚刀。請參閱'清潔與維護'單元。
- ▶ 原因 2：過長的鬚鬚卡住電鬚刀頭。
- ▶ 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱'清潔與維護'單元，'每兩個月：電鬚刀刀頭'。
- ▶ 原因三：電鬚刀頭毀壞或磨損。
- ▶ 更換電鬚刀頭。請參閱'更換'單元。

2 將ON/OFF開關按鈕推到位置I時，電鬚刀沒有作用。

- ▶ 原因 1：電池沒電。
- ▶ 電池充電。請參閱充電。
- ▶ 原因2：電鬚刀未插接在電源插座上。
- ▶ 將電源插頭插入牆上插座中。

주의사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 반드시 제공된 전원코드만 사용하십시오.
- ▶ 손상된 전원코드는 절대 사용하지 마십시오.
- ▶ 전원코드가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스센터에서 정품으로 교체하십시오.
- ▶ 본 제품은 프리볼티지 기능이 적용되며, 100-240V의 전압에서 사용할 수 있습니다.
- ▶ 충전, 보관 및 사용은 5°C 에서 35°C 사이가 적절합니다.
- ▶ 면도기를 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.
- ▶ 면도기와 전원코드가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.



충전

충전을 시작하기 전에 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

일반적으로 약 8시간 정도 충전하십시오.

면도기를 충전하지 않고, 바로 전원에 연결하여 사용할 수도 있습니다.

면도기가 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

충전량 표시

CHARGE

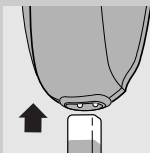


- ▶ 방전된 축전지를 충전하기 시작하면 녹색 등이 켜집니다.

면도기의 충전

모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작하면 면도기를 충전하십시오.

면도기를 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.



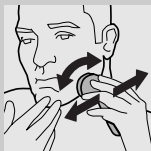
- 1** 전원코드의 제품플러그를 면도기에 꽂으십시오.
- 2** 전원플러그를 벽콘센트에 꽂으십시오.
- 3** 축전지가 만충전된 후에는 바로 전원 플러그를 벽 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

연속 사용 가능 시간

만충전된 면도기는 코드없이 최대 30분 동안 사용할 수 있습니다.

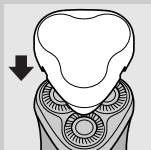
제품 사용

면도



1 전원버튼을 위로(1) 밀어올려서 면도기를 켜십시오.

2 셰이빙헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다. 필리쉐이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



3 전원버튼을 밑으로 (0) 내려 면도기를 끄십시오.

4 셰이빙헤드가 손상되지 않도록 사용후 항상 보호캡을 씌우십시오.

트리머 사용 방법

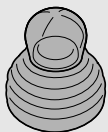
구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.



1 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오. 모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소 및 관리

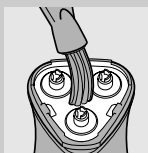
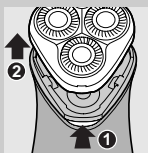
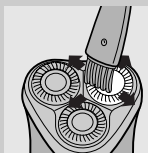
정기적으로 면도기를 청소하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.



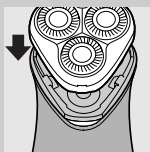
- ▶ 필리쉐이브 액션클린(쉐이빙헤드 세척기, 모델번호 HQ100)을 이용하여 손쉽게 최상의 세척을 할 수도 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오.
- ▶ 필리쉐이브 액션클린을 구매하시려면 백화점 필립스 매장이나 전국 필립스 판매처에 문의하십시오. 필립스 고객상담실로 문의하셔도 됩니다. * 고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담)

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주: 셰이빙유닛과 수염받이

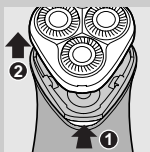


- 1** 면도기의 전원스위치를 끈 후, 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.
- 2** 제품과 함께 제공된 솔을 이용하여 셰이빙헤드 윗면을 청소하십시오.
- 3** 열림버튼(1)을 눌러서 셰이빙유닛(2)을 분리하십시오.
- 4** 솔로 셰이빙유닛과 수염받이를 청소하십시오.



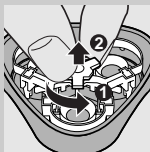
- 5** 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

매 2 개월 : 셰이빙헤드

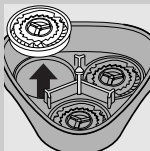


- 1** 면도기의 전원스위치를 끈 후, 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.

- 2** 열림버튼(1)을 눌러서 셰이빙유닛(2)을 분리하십시오.



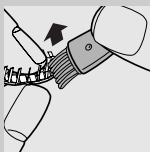
- 3** 가운데 있는 휠을 시계반대방향으로 돌려서 지지대를 분리하십시오.



- 4** 셰이빙헤드 (안날과 바깥날)를 하나씩 분리하여 청소하십시오.

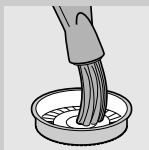
안날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.

안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다. 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

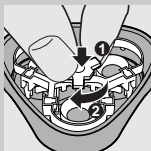


- 5** 짧은 솔의 옆면으로 안날을 청소하십시오.

화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.



6 바깥날을 청소하십시오.



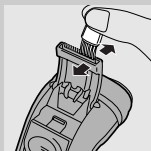
7 셰이빙헤드를 다시 셰이빙유닛에 결합하십시오. 지지대를 셰이빙유닛에 놓고(1), 시계방향으로 돌려 고정하십시오.

8 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알콜과 같은 기름기 제거액을 사용하십시오. 셰이빙헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에 바깥날의 중앙부에 재봉틀용 기름을 한방울 치십시오. 셰이빙헤드의 마모를 방지할 수 있습니다.

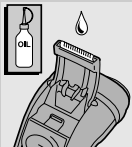
트리머

트리머는 사용할 때마다 솔로 청소하십시오.



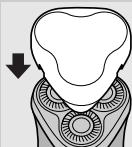
1 면도기의 전원스위치를 끈 후, 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.

2 제공된 솔로 트리머를 털어내십시오.



- 3** 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



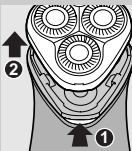
- ▶ 웨이빙헤드가 손상을 입지 않도록 보호캡을 씌우십시오.
- ▶ 면도기는 제공된 보관 주머니에 보관하실 수 있습니다.

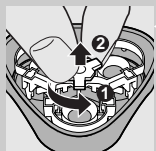
교체

최상의 면도 결과를 위해 매 2년에 한 번씩 웨이빙헤드를 교체하십시오.

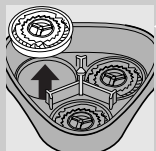
손상된 웨이빙헤드를 교체하실 때는 반드시 필리셰이브 HQ55 슈퍼 리플렉스 웨이빙헤드로 교체하십시오.

- 1** 면도기의 전원스위치를 끈 후, 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.
- 2** 열림버튼을 눌러서 (1) 웨이빙유닛을 분리하십시오(2).

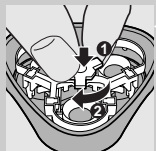




- 3** 가운데 있는 휠을 시계반대방향 (1)으로 돌려서 지지대 (2)를 분리하십시오.



- 4** 낡은 셰이빙헤드를 꺼내고 새 셰이빙헤드를 셰이빙유닛에 끼우십시오.



- 5** 지지대를 셰이빙유닛에 넣고(1), 시계방향으로 돌려서 고정하십시오(2).

- 6** 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

이 면도기를 위해 다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- 필리쉐이브 슈퍼 리플렉스 셰이빙헤드: HQ55
- 필리쉐이브 액션 클린(셰이빙헤드 세척기): HQ100
- 필리쉐이브 액션 클린 리필(셰이빙헤드 세척액): HQ101
- 필리쉐이브 셰이빙헤드 세척기(셰이빙헤드 세척 스프레이): HQ110

환경

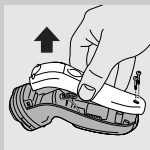
내장된 축전지는 환경을 오염시킬 수 있는 물질을 포함하고 있습니다.

축전지의 폐기

면도기를 버리실 때는 축전지를 분리하십시오. 분리한 축전지는 일반 쓰레기와 분리하여 지정된 장소에 버리십시오. 필립스 서비스센터로 가져오시면 도와드립니다.

축전지를 완전히 방전시킨 후 분리하십시오.

- 1 면도기의 전원스위치를 끈 후, 벽콘센트에서 전원플러그를 뽑으십시오. 그리고, 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.
- 2 면도기가 멈출 때까지 작동시켜서 완전히 방전시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.
- 3 축전지를 떼어 내십시오.



축전지를 떼어낸 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시기

나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객센터: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

- ▶ 원인 1: 셰이빙헤드가 더럽다.
- ▶ 면도기를 제대로 청소하지 않았거나, 오랫동안 청소를 하지 않았다.
- ▶ 면도를 하기 전에 깨끗이 청소하십시오 ('세척 및 관리'란 참조)
- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙헤드에 걸린다.
- ▶ 제공된 솔로 안날과 바깥날을 청소하십시오. '청소 및 관리'란의 '매 2개월: 셰이빙헤드'란 참조.
- ▶ 원인 3: 셰이빙헤드가 손상 또는 마모되었다.
- ▶ 셰이빙헤드를 교체하십시오. ('교체'란 참조)

2 전원버튼을 위(1)로 밀어올려도 면도기가 작동하지 않는 경우.

- ▶ 원인 1: 축전지가 방전되었다.
- ▶ 재충전하십시오. ('충전'란 참조)
- ▶ 원인 2: 제품이 전원에 연결되지 않았다.
- ▶ 전원플러그를 벽콘센트에 꽂으십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)